

അൽവലം (തുലിക)

അവതരണം മക്കയിൽ, വചനങ്ങൾ 52

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിന്റെ നാമത്തിൽ
ن وَالْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُونَ ﴿١﴾ مَا أَنْتَ بِنِعْمَةِ رَبِّكَ بِمَجْنُونٍ ﴿٢﴾ وَإِنَّ لَكَ
لَأَجْرًا غَيْرَ مَمْنُونٍ ﴿٣﴾ وَإِنَّكَ لَعَلَى خُلُقٍ عَظِيمٍ ﴿٤﴾ فَسَتُبْصِرُ
وَيُبْصِرُونَ ﴿٥﴾ بِأَيِّكُمْ الْمَقْتُولُ ﴿٦﴾

1. നൂർ. പേനയും അവർ എഴുതുന്നതും തന്നെയാണ് സത്യം.
2. നിന്റെ നാമന്റെ അനുഗ്രഹത്താൽ നീ ഒരു ഭ്രാന്തനല്ല.
3. നിശ്ചയമായും നിനക്ക് അറുപോകാത്ത പ്രതിഫലമുണ്ട്.
4. തീർച്ചയായും നീ ശ്രേഷ്ഠമായ സ്വഭാവഗുണത്തിലാകുന്നു.
5. ആകയാൽ വൈകാതെ നീ കണ്ടറിയും, അവരും കണ്ടറിയും;
6. നിങ്ങളിൽ ആരാണ് കുഴപ്പത്തിലകപ്പെട്ടവനെന്ന്!

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿٧﴾ فَلَا
تُطِيعُ الْمُكَذِّبِينَ ﴿٨﴾ وَذُؤًا لَوْ تَذَّهْنُ فَيَدْهِنُونَ ﴿٩﴾ وَلَا تُطِيعُ كُلَّ حَلَافٍ
مَّهِينٍ ﴿١٠﴾ هَمَّازٍ مَشَّاءٍ بِنَمِيمٍ ﴿١١﴾ مَنَّاعٍ لِلْخَبِيرِ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ ﴿١٢﴾ عُثْلٍ
بَعْدَ ذَلِكِ زَنِيمٍ ﴿١٣﴾ أَنْ كَانَ ذَا مَالٍ وَبَنِينَ ﴿١٤﴾

7. തീർച്ചയായും(അല്ലാഹുവിന്റെ) മാർഗത്തിൽനിന്ന് വഴിതെറിയവരാതെന്ന് നിന്റെ രക്ഷിതാവ് നന്നായറിയുന്നവനാകുന്നു. നേർവഴി പ്രാപിച്ചവരെയും അവനു നന്നായറിയാം.
8. അതിനാൽ സത്യനിഷേധികളെ നീ അനുസരിക്കരുത്.
9. നീ അൽപം അനുനയം കാണിച്ചെങ്കിൽ തങ്ങൾക്കും അനുനയം ആകാമായി രുന്നുവെന്ന് അവരാശിക്കുന്നു.
10. നിരന്തരം ആണയിട്ടുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന നീചന്മാർക്ക് നീ വഴങ്ങിപ്പോകരുത്
11. പരഭൃഷണക്കാരൻ; ഏഷണിയുംകൊണ്ട് നടക്കുന്നവൻ .
12. നന്മയെ തടയുന്നവൻ, അതിക്രമി, മഹാപാപി.
13. ക്രൂരൻ, ഇതിനൊക്കെപ്പുറമെ ജാരസന്തതിയും.
14. (അതിനു കാരണമോ) അവൻ ധാരളം സ്വത്തും സന്താനങ്ങളും ഉള്ളവനായി എന്നതിനാൽ.

إِذَا تَوَلَّىٰ عَلَيْهِ عَايِدْتَنَا قَالَ أَسْطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٥﴾ سَتِيسُهُ عَلَى الْخُرْطُومِ
 ﴿١٦﴾ إِنَّا بَلَوْنَهُمْ كَمَا بَلَوْنَا أَصْحَابَ الْجَنَّةِ إِذْ أَقْسَمُوا لَيَصْرِمُنَّهَا
 مُصْبِحِينَ ﴿١٧﴾ وَلَا يَسْتَثْنُونَ ﴿١٨﴾

15. നമ്മുടെ വചനങ്ങൾ ഓതിക്കേൾപ്പിക്കപ്പെട്ടാൽ അവൻ പറയും: 'ഇത് പരമാണികരുടെ കെട്ടുകഥകളാകുന്നു'.
16. അടുത്തുതന്നെ അവന്റെ തുമ്പിക്കൈക്ക് നാം അടയാളം വെക്കുന്നതാണ്.
17. തീർച്ചയായും തോട്ടക്കാരെ നാം പരീക്ഷിച്ചതുപോലെ അവരെയും (മക്കക്കാരെ) നാം പരീക്ഷിച്ചിരിക്കയാണ്. പ്രഭാതമായിട്ട് തീർച്ചയായും അതിലെ കനികൾ അവർ പഠിക്കുമെന്ന് അവർ സത്യം ചെയ്ത സന്ദർഭം.
18. (അല്ലാഹുവിന്റെ നിശ്ചയത്തിന് ഒരു സ്ഥാനം) അവർ ഒഴിവാക്കിപ്പറഞ്ഞില്ല

فَطَافَ عَلَيْهَا طَائِفٌ مِّن رَّبِّكَ وَهُمْ نَائِمُونَ ﴿١٩﴾ فَأَصْبَحَتْ كَالصَّرِيمِ
 ﴿٢٠﴾ فَتَنَادَوْا مُصْبِحِينَ ﴿٢١﴾ أَنْ أَعْدُوا عَلَىٰ حَرْثِكُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ
 ﴿٢٢﴾ فَأَنْطَلِقُوا وَهُمْ يَتَخَفَتُونَ ﴿٢٣﴾ أَنْ لَّا يَدْخُلَنَّهَا الْيَوْمَ
 عَلَيْكُمْ مَّسْكِينٌ ﴿٢٤﴾ وَغَدُوا عَلَىٰ حَرْدٍ قَادِرِينَ ﴿٢٥﴾

19. അങ്ങനെ അവർ ഉറങ്ങിക്കിടക്കവേ, നിന്റെ നാമനിൽനിന്നുള്ള ഒരു വിപത്തു ആ തോട്ടത്തെ ബാധിച്ചു.
20. അങ്ങനെ അത് വിളവെടുപ്പ് കഴിഞ്ഞ വയൽപോലെയായി.
21. പുലർച്ചയിൽ അവർ അന്യോന്യം വിളിച്ചുപറഞ്ഞു:
22. നിങ്ങൾ വിളവെടുക്കുന്നുവെങ്കിൽ നിങ്ങളുടെ കൃഷിസ്ഥലത്തേക്ക് കാലത്തുതന്നെ നിങ്ങൾ പുറപ്പെടുക.
23. അങ്ങനെ അവർ പുറപ്പെട്ടു, പരസ്പരം സ്വകാര്യം പറഞ്ഞു കൊണ്ട്;
24. ഒരു പാവപ്പെട്ടവനും ഇന്ന് നിങ്ങളുടെയടുത്ത് പ്രവേശിക്കാതിരിക്കട്ടെ.
25. അവർ പാവങ്ങളെ തടസ്സപ്പെടുത്താൻ കഴിവുറ്റവരെന്നവണ്ണം കാലത്തു പുറപ്പെടുകയും ചെയ്തു.

فَلَمَّا رَأَوْهَا قَالُوا إِنَّا لَضَالُّونَ ﴿٢٦﴾ بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ
 ﴿٢٧﴾ قَالَ أَوْسَطُهُمْ أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ لَوْلَا تُسَبِّحُونَ ﴿٢٨﴾ قَالُوا سُبْحَانَ رَبِّنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٢٩﴾

26. അത് കണ്ടപ്പോൾ അവർ വിലപിക്കാൻ തുടങ്ങി: തീർച്ചയായും നമുക്ക് (തോട്ടത്തിലേക്കുള്ള) വഴി തെറ്റിപ്പോയി.
27. അല്ല; നാം എല്ലാം നഷ്ടപ്പെട്ടവരായിരിക്കുന്നു.

28. അവരിൽ ഏറ്റവും മിതവാദി പറഞ്ഞു: ഞാൻ നിങ്ങളോട് പറഞ്ഞില്ലേ? അല്ലാഹുവിനെ നിങ്ങൾ വാഴ്ത്തിടാത്തത് എന്ത്?
29. അവർ പറഞ്ഞു: നമ്മുടെ നാഥൻ എത്ര പരിശുദ്ധൻ . തീർച്ചയായും നാം അക്രമികളായിരിക്കുന്നു.

فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَلَاوَمُونَ ﴿٣٠﴾ قَالُوا يَا وَيْلَنَا
 إِنَّا كُنَّا طَائِفِينَ ﴿٣١﴾ عَسَى رَبُّنَا أَنْ يُبَدِّلَنَا خَيْرًا مِّنْهَا إِنَّا إِلَى
 رَبِّنَا رَاغِبُونَ ﴿٣٢﴾ كَذَلِكَ الْعَذَابُ وَالْعَذَابُ الْأَخِيرَ أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا
 يَعْلَمُونَ ﴿٣٣﴾

30. അങ്ങനെ അവരന്യോന്യം കുറ്റപ്പെടുത്തിക്കൊണ്ട് അവരിൽ ചിലർ ചിലരുടെ നേർക്ക് തിരിഞ്ഞു.
31. അവർ പറഞ്ഞു: നമ്മുടെ മഹാ കഷ്ടം! തീർച്ചയായും നാം അതിക്രമികളായിപ്പോയല്ലോ!
32. നമ്മുടെ നാഥൻ അതിനേക്കൽ ഉത്തമമായത് നമുക്ക് പകരം തന്നേക്കാം. തീർച്ചയായും നമുക്ക് നമ്മുടെ രക്ഷിതാവിങ്കൽതന്നെ പ്രതീക്ഷയർപ്പിക്കാം.
33. അപ്രകാരമാണ് (ഇഹലോക) ശിക്ഷ. പരലോക ശിക്ഷയോ, (ഇതിനേക്കാൾ) ഭയങ്കരമാകുന്നു. അവർ അറിഞ്ഞിരുന്നെങ്കിൽ!

إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتٍ النَّعِيمِ ﴿٣٤﴾ أَفَتَجْعَلُ الْمُسْلِمِينَ
 كَالْمُجْرِمِينَ ﴿٣٥﴾ مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ﴿٣٦﴾ أَمْ لَكُمْ كِتَابٌ فِيهِ
 تَدْرُسُونَ ﴿٣٧﴾ إِنَّ لَكُمْ فِيهِ لَمَا تَخَيَّرُونَ ﴿٣٨﴾ أَمْ لَكُمْ آيَاتُنَا عَلَيْنَا
 بَدِيعَةً إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ إِنَّ لَكُمْ لَمَا تَحْكُمُونَ ﴿٣٩﴾

34. തീർച്ചയായും ഭക്തജനത്തിന് അവരുടെ രക്ഷിതാവിങ്കൽ അനുഗൃഹീതമായ സ്വർഗീയാരാമങ്ങളുണ്ട്.
35. അപ്പോൾ അനുസരണമുള്ളവരെ നാം ധിക്കാരികളെപ്പോലെയാക്കുകയോ?
36. നിങ്ങൾക്കെന്തായിപ്പോയി, നിങ്ങൾ എങ്ങനെയാണ് വിധികൽപിക്കുന്നത്?
37. അതല്ല, നിങ്ങൾക്ക് വല്ല വേദവും ലഭിച്ചിട്ടുണ്ടോ? നിങ്ങളിൽ പഠനം നടത്തിക്കൊണ്ടിരിക്കുകയാണോ?
38. നിങ്ങൾ തിരഞ്ഞെടുക്കുന്നതൊക്കെ നിങ്ങൾക്ക് അതിലുണ്ടെന്നോ?
39. അതല്ലെങ്കിൽ നിങ്ങൾ വിധിക്കുന്നതെല്ലാം നിങ്ങൾക്കായിരിക്കുമെന്നതിന് ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപ്പുനാൾ വരെ നിലനിൽക്കുന്ന വല്ല കാര്യം നമ്മുടെ പേരിൽ നിങ്ങൾക്കുണ്ടോ?

سَلِّمُوا إِلَيْهِمْ بِذَلِكَ زَعِيمٌ ﴿٤٠﴾ أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ فَلْيَأْتُوا بِشُرَكَائِهِمْ
 إِنْ كَانُوا صَادِقِينَ ﴿٤١﴾ يَوْمَ يُكْشَفُ عَن سَاقٍ وَيُدْعَوْنَ إِلَى
 السُّجُودِ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ ﴿٤٢﴾ خَشَعَةً أَبْصَرُهُمْ تَرَهِقُهُمْ ذِلَّةٌ وَقَدْ
 كَانُوا يُدْعَوْنَ إِلَى السُّجُودِ وَهُمْ سَلِيمُونَ ﴿٤٣﴾

- 40. അവരോട് ചോദിക്കുക: അവരിൽ ആരാണ് ആ കാര്യത്തിൽ ഉത്തരവാദിത്തം ഏല്ക്കുന്നത്?
- 41. അല്ലെങ്കിൽ അവർക്ക് (അതിന്റെ ഉത്തരവാദിത്തം ഏറ്റെടുത്ത) വല്ല പങ്കുകാരുമുണ്ടോ? എങ്കിൽ ആ പങ്കുകാരെ അവരിൽ കൊണ്ടുവരട്ടെ. അവർ സത്യവാദികളെങ്കിൽ .
- 42. കണക്കാൽ വെളിവാക്കപ്പെടുന്ന(ഭയങ്കരമായ) ഒരു ദിവസത്തെ ഓർക്കുക. അന്ന്(അല്ലാഹുവിന്) സാഷ്ടാംഗം ചെയ്യുന്നതിലേക്ക് അവർ ക്ഷണിക്കപ്പെടും. എന്നാൽ അവർക്കതിനു സാധ്യമാവില്ല.
- 43. അവരുടെ ദൃഷ്ടികൾ താണുപോയിരിക്കും. നിന്ദൃത അവരെ ആവരണം ചെയ്യും. അവർ സുരക്ഷിതരായിരുന്ന സമയത്ത് സാഷ്ടാംഗം ചെയ്യുന്നതിന് അവർ വിളിക്കപ്പെട്ടിരുന്നല്ലോ.

فَذَرْنِي وَمَنْ يُكَذِّبُ بِهَِذَا الْحَدِيثِ سَنَسْتَدْرِجُهُمْ مِّنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٤﴾ وَأُمْلِي لَهُمْ إِنَّ كَيْدِي مَتِينٌ ﴿٤٥﴾ أَمْ تَسْأَلُهُمْ
 أَجْرًا فَهُمْ مِّنْ مَّعْرَمٍ مُّثْقَلُونَ ﴿٤٦﴾ أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ
 يَكْتُمُونَ ﴿٤٧﴾

- 44. അതിനാൽ എന്നെയും ഈ വചനങ്ങളെ തള്ളിക്കളയുന്നവരെയും വിട്ടേക്കുക. അവർ അറിയാത്ത വിധത്തിൽ നാമവരെ പടിപടിയായി പിടികൂടുന്നതാകുന്നു.
- 45. ഞാൻ അവർക്ക് സാവകാശം നൽകുകയും ചെയ്യും. തീർച്ചയായും എന്റെ തന്ത്രം ബലവത്താകുന്നു.
- 46. അതല്ല നീ അവരോട് വല്ല പ്രതിഫലവും ആവശ്യപ്പെടുന്നതിനാൽ അവർ കടബാധ്യതയാൽ ഞെരുങ്ങുകയാണോ?
- 47. അല്ലെങ്കിൽ അവരുടെ പക്കൽ അവർ എഴുതി എടുത്തുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന വല്ല അഭൗതിക ജ്ഞാനവുമുണ്ടോ?

فَأَصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تَكُن كَصَاحِبِ الْأُخُوتِ إِذْ نَادَىٰ وَهُوَ مَكْظُومٌ ﴿٤٨﴾
 لَوْلَا أَن تَدَارَكَهُ نِعْمَةٌ مِّن رَّبِّهِ لَنُبِذَ بِالْعَرَاءِ وَهُوَ مَذْمُومٌ ﴿٤٩﴾

- 48. അതുകൊണ്ട് നിന്റെ രക്ഷിതാവിന്റെ തീരുമാനം വരുന്നതുവരെ

ക്ഷമിച്ചിരിക്കുക. നീ ആ മത്സ്യക്കാരനെപ്പോലെ (യൂനുസു നബി) ആകരുത്. അദ്ദേഹം ദുഃഖാർത്തനായിക്കൊണ്ട് പ്രാർഥിച്ച സന്ദർഭം ഓർക്കുക.

49. തന്റെ രക്ഷിതാവിൽനിന്നുള്ള ഔദാര്യം അദ്ദേഹത്തിനു ചെന്നെത്തിയില്ലായിരുന്നെങ്കിൽ ആ പാഴ്‌മണൽക്കാട്ടിൽ അദ്ദേഹം ആക്ഷേപാർഹനായിക്കൊണ്ട് വലിച്ചെറിയപ്പെടുമായിരുന്നു.

فَاجْتَبَاهُ رَبُّهُ وَفَجَعَلَهُ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٥٠﴾ وَإِنْ يَكَادُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَيُزْلِقُونَكَ بِأَبْصَرِهِمْ لَمَّا سَمِعُوا الذِّكْرَ وَيَقُولُونَ إِنَّهُ لَمَجْنُونٌ ﴿٥١﴾ وَمَا هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿٥٢﴾

50. അങ്ങനെ അദ്ദേഹത്തിന്റെ രക്ഷിതാവ് അദ്ദേഹത്തെ തെരഞ്ഞെടുക്കുകയും എന്നിട്ട് സജ്ജനങ്ങളുടെ കൂട്ടത്തിൽ ഉൾപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്തു.
51. ഈ അനുസ്മരണ സന്ദേശം (ഖുർആൻ) കേൾക്കുമ്പോൾ സത്യനിഷേധികൾ നീ നിന്റെ കാലിടറി വീഴുമാറ് നിന്നെ തുറിച്ചു നോക്കുന്നു. തീർച്ചയായും ഇവൻ ഒരു ഭ്രാന്തൻ തന്നെ എന്നവർ പറയും.
52. എന്നാൽ ഇത് ലോകർക്കാകമാനമുള്ള ഒരു ഉൽബോധനമല്ലാതെ മറ്റൊന്നുമല്ല.
-